



TARIFFE - PREISE - FARES

Desenzano

1	Sirmione
2	2 Padenghe
2	2 1 Moniga
2	2 1 1 Manerba
4	4 3 3 2 Portese
4	4 3 3 3 1 Salò
4	4 4 4 4 2 1 Gardone
4	4 4 4 4 2 1 1 Fasano
4	4 4 4 4 3 2 1 1 Maderno
4	4 4 4 4 4 3 2 1 Bogliaco
4	4 4 4 4 4 3 3 2 1 Gargnano
6	5 5 5 5 4 4 3 3 3 2 2 Campione
6	6 6 6 5 5 5 5 5 4 4 4 2 Limone P multipiano - Traghetto
6	6 6 6 5 5 5 5 5 4 4 4 2 U Limone
7	6 6 5 5 5 5 5 5 4 4 4 2 2 Riva
7	6 6 5 5 5 5 5 5 4 4 4 2 2 1 Torbole
6	6 6 5 5 5 5 5 5 4 4 4 3 3 3 4 3 Malcesine Tr.
6	6 6 5 5 5 5 5 5 4 4 4 3 3 3 4 3 U Malcesine
5	5 5 5 5 4 4 4 4 4 3 3 3 4 4 4 4 1 1 Assenza
5	5 5 5 5 4 4 4 4 4 3 3 3 4 4 4 4 2 2 1 Brenzone
5	5 5 5 5 4 4 4 4 4 3 3 3 4 4 4 4 2 2 2 1 Castelletto
4	4 4 4 4 4 4 4 4 4 3 4 4 4 4 4 5 5 4 4 3 2 2 Pai
4	4 4 4 4 4 4 4 4 4 3 4 4 4 4 4 5 5 4 4 3 3 3 1 Torri
4	4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 5 5 5 5 5 4 4 4 2 2 Garda
4	4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 5 5 5 6 6 5 5 4 4 4 3 2 1 Bardolino
4	4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 5 5 5 6 6 5 5 4 4 4 3 2 1 1 Cisano
4	4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 5 6 6 6 6 6 5 4 4 4 3 2 1 1 Lazise
4	2 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 6 6 6 7 7 6 6 5 5 5 4 4 4 3 3 2 Peschiera

CALCOLO DELLE TARIFFE: individuare la tratta tariffaria del viaggio incrociando la colonna e la riga degli scali di partenza e di arrivo (esempio: Sirmione - Riva = tratta 6)

PREISBERECHNUNG: Um der Preis für die entsprechende Fahrtroute zu berechnen, kreuzen Sie die Spalte und die Zeile der Abfahrt- und Ankunftsart (z.B.: Sirmione - Riva = route Nr. 6)

TO CALCULATE YOUR FARE: to pick out the stretch number, cross the line and the column of departure and arrival ports (for example: Sirmione - Riva = stretch n. 6).

BIGLIETTI DI CORSA SEMPLICE - Corse Ordinarie EINFACHE FAHRT - Normale Fahrten ONE WAY TICKET - Ordinary routes

TRATTA ROUTE STRETCH	Tariffe Ridotte - Ermäßigte Tarife - Reduced Fares			SUPPLEMENTO SERVIZI RAPIDI ZUSCHLAG FÜR SCHNELLDIENSTE FAST SERVICES EXTRA CHARGE	BICICLETTE FAHRRÄDER BICYCLES
	[1.00] Tariffa intera Full Fare	[1.20] Senior - Residenti - Gruppi Senioren - Anwohner - Gruppen Seniors - Residents - Groups	[1.50] Ragazzi - Disabili Kinder (4-11) - Schul- gruppen Children (4-11 y.o.) - Schools		
1	€ 3,00	€ 3,00	€ 3,00	€ 2,00	€ 3,00
2	€ 5,00	€ 4,00	€ 3,30	€ 2,60	€ 3,40
3	€ 6,50	€ 5,30	€ 3,60	€ 3,30	€ 3,80
4	€ 9,80	€ 8,20	€ 5,90	€ 4,00	€ 4,20
5	€ 12,00	€ 9,60	€ 7,20	€ 4,60	€ 4,80
6	€ 13,70	€ 10,90	€ 7,80	€ 4,80	€ 5,40
7	€ 15,10	€ 12,20	€ 8,60	€ 5,30	€ 6,00

Per i biglietti di andata e ritorno il prezzo è raddoppiato
SERVIZIO RAPIDO: tariffa corsa semplice + supplemento

HIN- UND RÜCKFAHRT: Preis ist verdoppelt
SCHNELLDIENSTE: Normaler Servicepreis + Zuschlag

RETURN TICKETS: the price for return tickets is double
FAST SERVICES: ordinary service price + extra charge

I prezzi del trasporto sono soggetti ad eventuali variazioni stabilite dal Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti e possono essere variati senza preavviso.
Per le tariffe del servizio TRAGHETTO consultare l'apposita sezione sul sito internet www.navigazionelaghi.it

Die Preise für die Beförderung hängen von möglichen Änderungen ab, die vom Ministerium der Infrastrukturen und Transporte festgesetzt werden, und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden).
Für die Tarife des FERRY-Dienstes siehe den entsprechenden Abschnitt auf der Website www.navigazionelaghi.it

Transport prices depend on possible changes, settled by the Ministry of Infrastructures and Transport, and they may be varied without any advance notice.
FERRY prices are available in the related section on the website www.navigazionelaghi.it



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti **Gestione Governativa Navigazione Laghi Maggiore, di Garda e di Como**

NAVIGAZIONE LAGO DI GARDA - Direzione di Esercizio - Piazza Matteotti - 25015 Desenzano del Garda (BS)
tel. +39.030.914.9511 - fax +39.030.914.9520 - www.navigazionelaghi.it - infogarda@navigazionelaghi.it

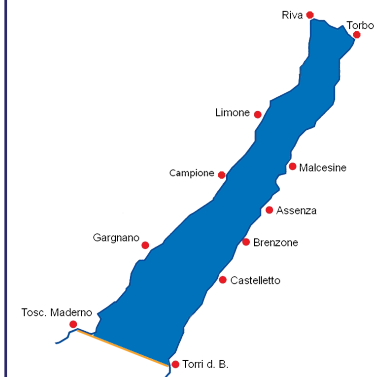
NUMERO VERDE GRATUITO
800-551801

BIGLIETTI GIORNALIERI E PLURIGIORNALIERI - zone e prezzi **TAGESKARTEN (1 oder 3 TAGEN) - Gültigkeitsarea und Preise** **DAILY AND 3-DAYS TICKETS - Validity areas and prices**

1 - INTERA RETE



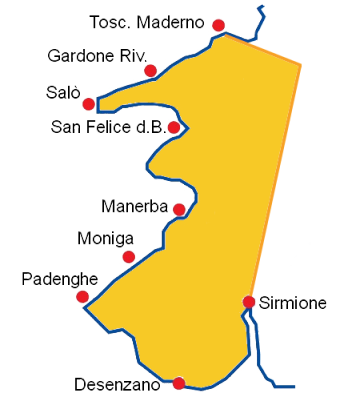
2 - ALTO LAGO



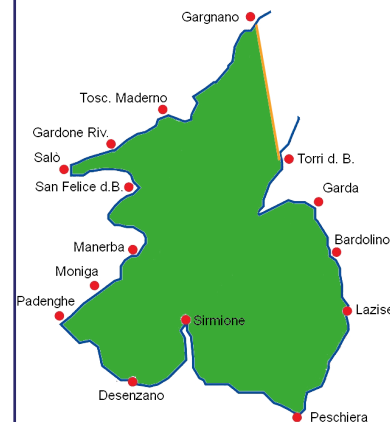
4 - NORD



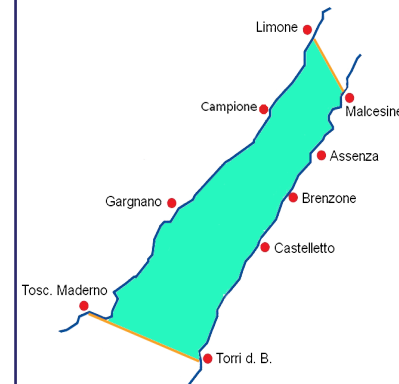
6 - OVEST



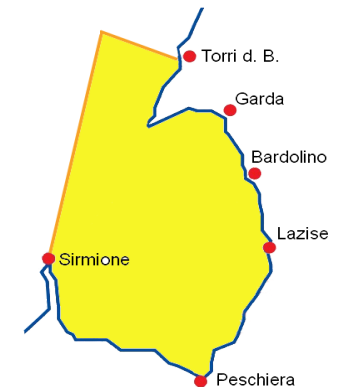
3 - BASSO LAGO



5 - CENTRO



7 - EST



Zona di validità Validity Zone Gültigkeitsarea		Validità Giorni Tage Gültigkeit Days of validity	[3.00] Adulti Erwachsene Adults	[3.20] Ridotto Ermäßigte Preise Reduced price	[3.50] Ragazzi Kinder Children	Happy family
1	INTERA RETE = Intero lago compresi i servizi rapidi Gesamter See, Schnelldienste inbegriffen Whole lake, fast services included	1	34,30 €	28,00 €	17,60 €	68,60 €
		3	68,60 €	56,00 €	35,20 €	
2	ALTO LAGO = Da Maderno-Torri verso nord Von Maderno-Torri nach Norden From Maderno-Torri to the north	1	23,40 €	19,00 €	12,40 €	46,80 €
		3	46,80 €	38,00 €	24,80 €	
3	BASSO LAGO = Da Gargnano-Torri verso sud Von Gargnano-Torri nach Süden From Gargnano-Torri to the south	1	23,40 €	19,00 €	12,40 €	46,80 €
		3	46,80 €	38,00 €	24,80 €	
4	NORD = Da Campione-Assenza verso nord Von Campione-Assenza nach Norden From Campione-Assenza to the north	1	20,50 €	16,90 €	11,00 €	41,00 €
5	CENTRO Area compresa tra Limone-Malcesine e Maderno-Torri Zone zwischen Limone-Malcesine und Maderno-Torri Area between Limone-Malcesine and Maderno-Torri	1				
6	OVEST = Da Maderno-Sirmione verso ovest Von Maderno-Sirmione nach Westen From Maderno-Sirmione to the west	1				
7	EST = Da Torri-Sirmione verso est Von Torri-Sirmione nach Osten From Torri-Sirmione to the east	1				

HAPPY FAMILY

CON L'ACQUISTO DI DUE BIGLIETTI GIORNALIERI A TARIFFA INTERA [Tariffa 3.00] PER FAMIGLIA E' CONCESSA LA GRATUITA' AI RAGAZZI DA 4 AD 11 ANNI (MASSIMO 2 RAGAZZI).

Non cumulabile con altre riduzioni o promozioni.

BEIM KAUF VON ZWEI TAGESKARTEN ZUM VOLLER PREIS [Tarif 3.00] PRO FAMILIE SIND KINDER VON 4 BIS 11 JAHREN (MAX. 2 KINDER) KOSTENLOS.
Nicht kombinierbar mit anderen Ermäßigungen.

BUYING 2 DAILY TICKETS AT FULL PRICE [Fare n° 3.00] YOU WILL HAVE UP TO 2 FREE TICKETS FOR CHILDREN (from 4 to 11 years old).
It cannot be added together with other offers.

ESTRATTO DELLE CONDIZIONI TARIFFARIE DI TRASPORTO

VALIDITÀ BIGLIETTI: Biglietti online = sono validi solo per il giorno scelto dall'utente al momento dell'acquisto. Biglietti emessi presso le biglietterie = tutti i biglietti di solo andata e tutti i supplementi o biglietti per servizi rapidi sono validi per il solo giorno di emissione (o per il giorno seguente, solo su specifica richiesta del cliente) ad eccezione dei biglietti di libera circolazione plurigiornalieri, i quali hanno validità 3 giorni consecutivi. I biglietti di andata e ritorno hanno validità due giorni, cioè il giorno di emissione e il successivo; se distribuiti il giorno precedente ad uno o più festivi valgono per il ritorno fino al giorno seguente l'ultimo festivo. Resta inteso che il viaggio di andata dovrà essere effettuato obbligatoriamente nel primo giorno di validità del biglietto. Per essere ammesso al trasporto il viaggiatore deve munirsi del titolo di viaggio rilasciato dai punti vendita autorizzati oppure online.

Il viaggiatore, al ritiro del biglietto, è tenuto ad accertarsi che sia conforme al percorso e alla tipologia richiesti, che il prezzo corrisponda alle tariffe in vigore e che vi sia esatta corrispondenza del denaro contante scambiato. Non è proponibile alcun reclamo in proposito se non fatto immediatamente. Qualunque errore nell'applicazione del prezzo spettante o nel calcolo delle tasse di trasporto e dei diritti accessori, sia a danno del passeggero sia a danno della Navigazione sul Lago di Garda, dà diritto a correzione. L'acquisto del biglietto comporta, da parte del passeggero, l'accettazione incondizionata a tutti gli effetti di legge delle Condizioni di trasporto dell'Azienda.

VALIDITÀ DEI BIGLIETTI SUI SERVIZI RAPIDI (Sr): i viaggiatori, per accedere ai servizi rapidi (Sr) devono essere muniti dello specifico supplemento, ad esclusione delle Carte di Libera Circolazione Intera Rete. Sugli stessi non si applicano né riduzioni né concessioni speciali. Gli utenti, se in possesso di un qualsiasi altro recapito di viaggio, possono accedere alle corse rapide mediante pagamento del supplemento da emettere ad integrazione del titolo di viaggio in loro possesso.

DIRITTO PER ESAZIONE A BORDO: i biglietti debbono essere acquistati presso le Biglietterie di terra oppure online. Per i biglietti rilasciati sulle navi in partenza da scali con biglietterie operative si applica una soprattassa fissa di euro 1,00 per singolo viaggiatore, bagaglio o veicolo. La soprattassa va applicata anche per altri tipi di biglietti emessi a bordo per fatto del viaggiatore (prolungamento di percorso, pareggio tariffa, ecc.).

BIGLIETTI SMARRITI, DISTRUTTI O RUBATI: il viaggiatore non ha diritto ad alcun rimborso per biglietti smarriti, distrutti o rubati.

ABBONAMENTI: sono disponibili abbonamenti per viaggi su corse ordinarie e corse rapide. I biglietti sono divisi in 7 tratte di percorrenza con validità mensile o quindicinale, da iniziarsi in un giorno qualsiasi a scelta del richiedente. I prezzi, secondo la percorrenza determinata in base alle tratte indicate nel diagramma, sono disponibili presso le biglietterie e sul sito internet aziendale.

RAGAZZI: i ragazzi che non hanno compiuto i 4 anni di età sono ammessi gratuitamente a bordo purché non occupino un posto a sedere e siano accompagnati da persona adulta, una ogni 3 ragazzi. Ai ragazzi da 4 fino a 12 anni non compiuti viene applicata la tariffa ridotta [1.50] per i biglietti ordinari e la tariffa [3.50] per le carte di libera circolazione.

AGEVOLAZIONI TARIFFARIE PER GLI ANZIANI (CORSE ORDINARIE): a tutti i cittadini di età superiore ai 65 anni viene applicata dal lunedì al venerdì (sabato e festivi esclusi) la tariffa ridotta [1.20] per i biglietti ordinari e la tariffa [3.20] per le carte di libera circolazione. Valgono invece qualsiasi giorno della settimana i biglietti plurigiornalieri per l'agevolazione in oggetto. Detta riduzione verrà praticata dietro presentazione di un documento di identità valido per il riconoscimento dell'età.

PORTATORI DI INVALIDITÀ ED HANDICAP GRAVI: sono previste riduzioni tariffarie per particolari categorie di persone di seguito menzionate, da rilasciarsi dietro presentazione di documentazione, tessera o altro, attestante i requisiti necessari.

Le concessioni si applicano ai biglietti delle corse ordinarie e di libera circolazione; per l'utilizzo delle corse rapide è dovuto il pagamento del previsto supplemento.

La concessione speciale è prevista per le seguenti categorie di nazionalità italiana o straniera:

- Invalidi civili e del lavoro dal 70 al 100%, compresi i ciechi ed i sordomuti;
- Persone con handicap con connotazione di gravità (anche opportunamente certificata ed equiparata ad una invalidità dal 70 al 100%) ovvero i soggetti con una riconosciuta minorazione, singola o plurima, con ridotta autonomia personale, correlata all'età, in modo da rendere necessario un intervento assistenziale permanente, continuativo e globale nella sfera individuale o in quella di relazione.

Il cieco può portare con sé gratuitamente il proprio cane guida, anche sulle corse del servizio rapido ed anche quando sia presente l'accompagnatore.

Per tutti i sopracitati casi le condizioni tariffarie sono così identificate:

1. al disabile che viaggia da solo verranno applicate le seguenti tariffe: [1.50] e [3.50];
2. al disabile che viaggia con l'accompagnatore verranno applicate le seguenti tariffe: [1.50] e [3.50] per il disabile + la gratuità per l'accompagnatore;
3. in entrambe le situazioni sopra elencate qualora il biglietto sia acquistato a bordo non verrà applicato il diritto di esazione;
4. sono esclusi dal pagamento i minorenni fino ai 12 anni non compiuti debitamente accompagnati che rientrano nelle condizioni sopracitate. Gli eventuali accompagnatori saranno gratuiti.

RIDUZIONI PER COMITIVE:

- **ORDINARIA DI ADULTI:** gruppo di almeno 15 componenti, tra adulti e ragazzi paganti, che viaggiano insieme. Agli adulti si applica la tariffa ridotta [1.20] per i biglietti ordinari e la tariffa [3.20] per le carte di libera circolazione mentre ai ragazzi dai 4 ai 12 anni (non compiuti) si applica la tariffa ridotta [1.50] per i biglietti ordinari e la tariffa [3.50] per le carte di libera circolazione. Gratuità: 1 persona adulta ogni 25 paganti. Per l'eventuale utilizzo delle corse rapide (Sr) tutti i componenti la comitiva, compresi i gratuiti, devono pagare il previsto supplemento, ad esclusione dei possessori di Carte di Libera Circolazione Intera Rete.

- **SCOLASTICA:** da 10 studenti per scuole italiane e straniere (dalla Materna alle Superiori) tariffa ridotta [1.50] per i biglietti ordinari e la tariffa [3.50] per le carte di libera circolazione. Gratuità: un insegnante ogni 10 studenti paganti. Per ottenere la riduzione per comitive scolastiche è necessario presentare il giorno del viaggio alla biglietteria di partenza una dichiarazione che attesti il numero dei componenti della comitiva scolastica (in cui si deve specificare il numero di studenti, il numero di accompagnatori facenti parte della scuola ed il numero di eventuali accompagnatori extrascolastici), timbrata e firmata dal Dirigente d'Istituto.

TRASPORTO DI ANIMALI AL SEGUITO: per il trasporto dei cani si richiama l'art. 1 (commi 1, 2, 3 e 4) dell'Ordinanza 13A07313 del 6/8/2013 del Ministero della Salute, pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale Serie Generale n. 209 del 6-9-2013.

Norme generali: i cani possono essere ammessi a bordo sotto la responsabilità del proprietario o del detentore. Il proprietario deve assicurarsi che il cane abbia un comportamento adeguato alle specifiche esigenze di convivenza con persone ed animali rispetto al contesto in cui si trova. Il Comandante, o un suo incaricato componente dell'equipaggio, può chiedere al proprietario o al detentore di applicare la museruola al cane in caso di particolari situazioni di rischio per l'incolumità di persone, animali o cose. Nel caso in cui il proprietario o il detentore dichiarasse di non essere in grado di ottemperare alla disposizione impartita, dovrà essere sbarcato al primo scalo utile senza alcun diritto di risarcimento. In caso di rifiuto sarà richiesto l'intervento della forza pubblica affinché non si creino ritardi o intralci all'erogazione del servizio pubblico. Gli animali non possono comunque occupare posti a sedere e devono essere sistemati in modo da non creare disturbo agli altri passeggeri ed in ogni caso il proprietario è tenuto alla rimozione di eventuali deiezioni per le quali dovrà essere munito di strumenti idonei.

Condizioni per il trasporto: il proprietario o il detentore di un cane deve utilizzare il guinzaglio ad una misura non superiore a mt 1,50 e portare con sé una museruola, rigida o morbida. L'imbarco dei cani potrà essere comunque limitato o escluso, a giudizio del Comandante, in caso di situazioni di particolare affollamento del mezzo o qualora il trasporto dell'animale pregiudichi la sicurezza dei passeggeri.

Tariffe:

- PICCOLA TAGLIA: altezza al garrese inferiore a 50 cm. Trasporto gratuito.
- MEDIA E GROSSA TAGLIA: altezza al garrese superiore a 50 cm. Trasporto a pagamento con tariffa ridotta [1.50] o [3.50] senza supplemento sui servizi rapidi.

I cani-guida per non vedenti o per non udenti e i cani in dotazione alle forze dell'ordine o di soccorso in servizio non sono soggetti a tassazione e particolari limitazioni. Per gli abbonamenti e le condizioni di trasporto di altri animali rivolgersi alle biglietterie.

TRASPORTO BICICLETTE: l'imbarco delle biciclette non è consentito sulle corse rapide. Sulle corse ordinarie l'imbarco delle biciclette è condizionato dal tipo di motonave e dal traffico contingente. I Signori viaggiatori sono invitati ad informarsi preventivamente presso le biglietterie di terra o chiamando il numero verde 800-551801. L'imbarco delle bici potrà essere comunque limitato, a giudizio del Comandante, nel caso in cui il trasporto delle stesse pregiudichi il servizio. Le biciclette elettriche a pedalata assistita sono considerate biciclette a tutti gli effetti. I monopattini ripiegati su sé stessi e di lunghezza inferiore a m. 1,10 non pagano, se aperti o se superano m. 1,10 pagano la stessa tariffa delle biciclette.

TRASPORTO BAGAGLI: sono considerati bagagli accompagnati i bagagli al seguito del viaggiatore di cui egli stesso provveda al carico, eventuale trasbordo, scarico e custodia durante il trasporto, esonerando al riguardo la N.L.G. da ogni responsabilità. Ogni viaggiatore può trasportare gratuitamente un solo bagaglio che non ecceda però le seguenti misure: lato maggiore non superiore a m. 0,60 volume non superiore a dmc 40 peso non superiore a kg. 20,00. Non sono ammessi al trasporto sui servizi rapidi i bagagli al seguito dei viaggiatori superiori, nel loro lato maggiore, a m. 0,60, o le merci in genere. Tutti i bagagli accompagnati che eccedono le misure lineari e tutti i bagagli successivi al primo indipendentemente dalle misure sono assoggettati, per ogni singola unità, al pagamento delle tariffe in vigore.

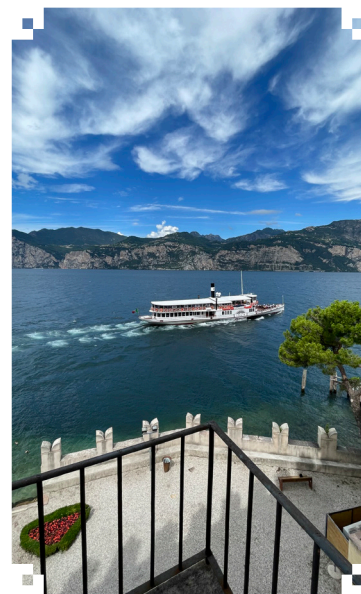
RIMBORSI: il viaggiatore può richiedere il rimborso totale del biglietto, salvo le deduzioni e le limitazioni di cui ai successivi paragrafi, nei seguenti casi per i quali ha rinunciato al viaggio:

- a) quando la partenza sia ritardata di almeno 60 minuti rispetto all'orario previsto o nel caso in cui la corsa venga soppressa;
- b) quando il viaggiatore non possa partire in seguito ad ordine dell'Autorità Pubblica;
- c) quando non vi sia posto disponibile e/o l'imbarco non sia possibile;
- d) quando non possa o non intenda utilizzare il biglietto, rinunciando al viaggio.

Per quanto riguarda il punto d) entro 30 minuti dall'orario di emissione indicato sul biglietto o dal rilascio del titolo di viaggio, nel caso di recapito che non riporti l'ora di emissione, il viaggiatore può chiedere il rimborso direttamente alla biglietteria che lo ha rilasciato. E' prevista una trattenuta a titolo di penale (calcolata sulla tariffa ordinaria per singolo viaggiatore); l'importo è proporzionale al valore del biglietto a tariffa intera, fino ad un massimo di € 3,00 a passeggero. Unica autorità competente in materia è la Direzione di Esercizio della Navigazione sul Lago di Garda – Piazza Matteotti 25015 Desenzano del Garda (BS), a cui dovrà essere indirizzata domanda scritta di rimborso corredata dai biglietti originali.

NOTA GENERALE: le mancate coincidenze coi treni, l'omissione di approdi e fermate e le interruzioni dipendenti da forza maggiore, non danno diritto a reclamare contro la Navigazione per indennizzi. In caso di nebbia, di fitta oscurità, bufera di neve, burrasca, ecc., le corse potranno essere sospese, totalmente o parzialmente o interrotte, a giudizio dei comandanti, senza che i viaggiatori possano pretendere per ciò indennizzo alcuno dalla Navigazione. Eventuali reclami possono essere inoltrati sui registri dei reclami di bordo o per iscritto alla Direzione di Esercizio oppure alla Sede della Direzione Generale della Gestione Governativa a Milano indicando chiaramente il nominativo e l'indirizzo completo del reclamante.

LE AVVERTENZE GENERALI E LE CONDIZIONI DI TRASPORTO SONO DISPONIBILI PRESSO LE BIGLIETTERIE DI TERRA E DI BORDO.





TRANSPORT AND FARES CONDITIONS' EXTRACT

TICKET VALIDITY: tickets online = valid just for the day chosen by the customer at the moment of purchase. Tickets issued by sales points = all one-way tickets, fast service tickets or extra charges are valid for the issue day only (or for the next day, only on clear request of the client) except for 3-days tickets which are valid for 3 consecutive days. Ordinary return tickets are valid for two days, i.e. the issue day and the next one; if they are issued the day before one or more holidays, they are valid for the back route until the following day of the last holiday. The outward journey must occur necessarily on the ticket's first validity day. To be admitted onboard, the traveller must have the ticket, issued by the authorised sales points or online. At the moment of ticket withdrawal, travellers must check that it corresponds to the requested route and sort, that the price matches to the current fare and that the total cash amount has been correctly exchanged. In this regard, no claims can be done but immediately. Any error in the application of the fare or in the computation of transport taxes and additional charges, whether to Navigazione sul Lago di Garda's detriment or the passenger's, entitles to correction. By purchasing a ticket, the passenger unconditionally accepts all the legal effects of the Company's Conditions of Transport.

TICKET VALIDITY ON FAST SERVICES (Sr): to travel by fast services, passengers must pay the connected extra charge, excluding the ENTIRE NETWORK daily circulation tickets. Reductions or concessionary fares cannot be applied to this supplement. Travellers owning any other kind of ticket are admitted on fast services by adding the required extra charge to the ticket they already own.

FEE FOR ON-BOARD EXACTION: tickets must be purchased at the ticket offices ashore or online. In case of tickets issued on board of boats leaving from docks provided with ticket offices in service, a 1.00 € fixed surcharge will be applied to every passenger, luggage or vehicle. This surcharge will also be applied to any other kind of ticket issued on board owing to the passengers' needs (i.e. extending trips, balancing rates, a. s. o.).

LOST, DESTROYED OR STOLEN TICKETS: travellers have no right to be refunded for lost, destroyed or stolen tickets.

SUBSCRIPTIONS: subscriptions are available for ordinary and fast services routes. Tickets are divided in 7 distance stretches, with monthly or fifteen-days validity, starting from any day by applicant's choice. The prices, according to the routes determined by the stretches specified on the diagram, are available at the ticket offices or on our company's website.

CHILDREN: children up to four years (but not yet turned) can travel free of charge, on condition that they do not use a seat on their own and are accompanied by an adult (an adult can accompany a maximum of three children). Children from 4 to 12 (not yet turned) will pay the reduced fare [1.50] on ordinary tickets and the reduction fare [3.50] on free circulation tickets.

SENIOR CITIZEN REDUCTIONS (ORDINARY ROUTES): to all citizens (of every nation) over 65 years will be applied the reduced fare [1.20] on ordinary tickets and the reduction fare [3.20] on free circulation tickets, from Monday to Friday, except for Saturdays, Sundays and holidays. Discounts on 3-days tickets are instead valid for any day of the week. To obtain this reduction,

passengers are asked to show any valid identity card or document, in order to prove their age.

DISABLED AND SERIOUSLY HANDICAPPED PEOPLE: There are special conditions for particular groups of people mentioned here under, granted by showing documents, cards or others, certifying the needed requirements. These special concessions are applied to ordinary routes and to all-day travel tickets; as regards fast services, the fixed extra charge for rapid service has to be paid in full anyway. Special conditions are accorded to the following categories, both for Italian and foreign persons:

- legally handicapped people and disabled victims of workplace accidents, with invalidity from 70% to 100%, including blind, and deaf and dumb;
- handicapped people with seriousness implication (even properly certified, and comparable to an invalidity from 70% to 100%), i.e. persons with recognized disablement, singular or multiple, with a reduced personal independence, related to the age, which requires a general constant assistance, regarding the individual or relationship area.

Blind people can board their guide-dog free of charge, on fast services too, even if there is also a supporting companion.

For the above mentioned cases the fares will be applied as follows:

1. the fares [1.50] and [3.50] will be applied to the disabled person travelling on his/her own;
2. in case there is a disabled person travelling with an accompanying person: the fares [1.50] and [3.50] will be applied to the disabled person + the accompanying partner will be free of charge;
3. in any of the above-mentioned cases, if the ticket will be issued onboard, there will be no extra-fee for ticketing onboard;
4. children up to 12 years old (not yet accomplished), properly accompanied, which fall into the above mentioned conditions, are free of any charge. Accompanying partners will be free of charge.

GROUPS REDUCTIONS:

- **STANDARD GROUPS:** groups composed by at least 15 participants, summing up adults and children travelling together. To the adults, in case of ordinary tickets it will be applied the reduced fare [1.20], and in case of daily circulation tickets the reduced fare [3.20]; to the children from 4 to 12 years old (not yet turned), in case of ordinary tickets it will be applied the reduced fare [1.50], and in case of daily circulation tickets the reduced fare [3.50]. Free tickets granted: 1 adult every 25 paying participants. In case of fast services, every participant has to pay the relative extra charge, including the adult owning the free ticket, except for daily circulation tickets for entire network.

- **SCHOOLS:** groups composed by at least 10 students, for Italian and foreign schools (from nursery to high school): reduced fares [1.50] for ordinary tickets and [3.50] for daily circulation tickets. Free tickets: one teacher every 10 paying students. To obtain the school group reduction, a statement of the school must be presented at the ticket office of the departure point, stamped and signed by the Headmaster: this must quote the total number of participants, specifying the number of students, number of participants of the school staff, and also accompanying partners not belonging to the school staff.

EMBARKING PETS: as regards dogs transportation, please refer to art. 1 (par. 1, 2, 3 and 4) of Order 13A07313 of 06th August 2013 of the Health Ministry, published on the Official Gazette

General Series nr. 209 of 06th September 2013.

General rules: dogs can be boarded under the responsibility of their owners or holders. The owner must make sure that the dog's attitude is proper to the exigencies of coexistence with humans and animals regarding the environment he is living in. The Captain, or one of his officer composing the crew, can ask to the owner or holder to muzzle the dog in case of safety risks for other passengers, animals or objects. In case the owner or holder declares not to be able to comply with this order, he has to be unboarded at the first available dock without any right to be reimbursed. In case of refusal, the police services will be called for intervention, so that no delay or obstruction are created to the public service line.

The animals must not occupy any sitting place anyway and must be accommodated so as they do not disturb any other passenger and at all events the owner must attend to the cleaning of any excrement, having therefore the proper tools.

Transport conditions: the owner or holder shall use a fixed leash of max 1,5 mt in length and shall bring with him a muzzle (rigid or flexible). The embarking of dogs could anyway be limited or excluded at the discretion of the Captain, in case of great crush on the boat or in the event that the transportation would compromise the safeness of any other passenger.

Fares:

SMALL DOGS = height to withers less than 50 cm. They can be boarded for free.

MEDIUM – LARGE SIZE DOGS = height to withers more than 50 cm. Reduced fares [1.50] or [3.50], without extra charge on fast services.

Guide-dogs and security forces' or rescue trained dogs in service are completely free of charge and have no limitations. To have information about subscriptions and other animals' transport conditions please ask to the ticket offices.

BOARDING BICYCLES: Bicycles are not allowed on fast services. On ordinary routes, boarding bicycles is allowed according to the type of motorship in service and to incoming traffic. Passengers are therefore kindly invited to ask in advance at on-shore ticket offices or phoning the free customer service number 800-551801 (within Italy boundaries only). The Captain can limit the number of bikes to embark in case their transport would compromise the service. Electric bikes are considered as regular bicycles. Scooters are free of charge if folded with a maximum size of 1,10 mt. Unfoldable scooters or scooters bigger than 1,10 mt pay the same fare as bikes.

EMBARKING BAGGAGE: as hand luggage is considered any traveller's baggage under his own control and liability for its embarking, transhipment, disembarking and supervision during the whole journey, releasing N. L. G. from any responsibility. Every passenger can take with him only one luggage, provided that it does not exceed the following measures: weight less than 20 kg, side shorter than 0,60m, volume smaller than 40 dmc. On fast services, it is not allowed to embark any luggage having its side longer than 60 cm, as well as any sort of goods. Each baggage exceeding the linear size and each further luggage, independently of the dimension, is submitted to the payment of the effective rates.

REFUNDS: a traveller can request a total refund of the ticket, except for the deductions and limitations mentioned in the next paragraph, if the passenger has renounced the journey in the following cases:

a) if the departure is late at least sixty minutes on its scheduled time or if the route has been eliminated;

b) if the traveller cannot depart by order of the competent authorities;

c) if there isn't any room and/or embarkation is not possible;

d) if the traveller cannot or does not intend to use the ticket, and cancels the trip within 30 minutes from the issue time, quoted on the ticket or on the travel document; in case of any ticket not showing the issue time, the passenger can ask for a refund directly at the ticket office that issued it.

A deduction as penalty will be applied (calculated on the ordinary rate per single traveller); the amount is proportional to the full-fare ticket value, up to a maximum of € 3.00. The only competent authority on this subject is the Direzione di Esercizio della Navigazione sul Lago di Garda - Piazza Matteotti, 25015, Desenzano del Garda (BS), to which a written request for refund must be addressed, with the original tickets attached.

GENERAL ADVICE: missed train connections, the omission of landings and stops as well as interruptions owing to force majeure, do not enable to complain against Navigazione for any reimbursement. In case of case of fog, pitch dark, snowstorm, tempest and so on, on captain's own free judgement, runs may be totally or in part cancelled, suspended or interrupted, not entitling the travellers to claim for any reimbursement against Navigazione. Any complaint can be lodged on the shipboard complaints register or in writing to the Management, otherwise to the headquarters of the Governmental Management's General Direction in Milan, clearly quoting the name and the complete address of the complainant.

For any further information not specifically indicated above, it is possible to refer to the fare and transport conditions at the Management and at the ticket offices ashore and on board.

GENERAL TRANSPORT CONDITIONS AND INSTRUCTIONS ARE AVAILABLE AT THE TICKET OFFICES ASHORE AND ON BOARD.

